



海運及空運人才培訓基金  
專業培訓課程及考試費用發還計劃  
已核准的課程／考試名單  
(由 2014 年 4 月 1 日起生效)

**Professional Training and Examination Refund Scheme  
under the Maritime and Aviation Training Fund  
Pre-approved Courses/Examinations List  
(w.e.f 1.4.2014)**

本名單會不時進行檢討及更新。請參閱海運及空運人才培訓基金(基金)網頁上的最新資料。

This list will be reviewed and updated from time to time. Please check the Maritime and Aviation Training Fund's (MATF's) website <http://www.matf.gov.hk> for latest information.

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
MC002	理工大學董浩雲國際 海事研究中心  CY Tung International Centre for Maritime Studies, the Hong Kong Polytechnic University	Business of Shipping and Logistics	\$5,000
MC003	海事保險學會 Marine Insurance Club Ltd	Practical Course in Marine Insurance	<u>會員 (Member)</u> \$1,500  <u>非會員 (Non-member)</u> \$2,000
MC004	Cambridge Academy of Transport [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	The Business of Shipping – Hong Kong	USD 3,600

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
MC007	波羅的海國際航運公會 BIMCO [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	BIMCO eLearning Diploma Programme (BeDP)  <b>Modules under BeDP:</b> ✧ Introduction to Shipping; ✧ Bills of Lading; ✧ Time Charter Parties; ✧ Dry Cargo Laytime and Demurrage; ✧ Tanker Chartering Laytime and Demurrage; and ✧ Voyage Chartering	<u>會員 (Member)</u> EUR 1,150 per module  非會員 (Non-member) EUR 1,495 per module
MC008		BIMCO Masterclass Workshops in Hong Kong – Bills of Lading	<u>會員 (Member)</u> EUR 1,090  <u>非會員 (Non-member)</u> EUR 1,490
MC009	T.U. N International [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Marine Insurance Masterclass in Hong Kong	SGD 5,099
MC010	海事訓練學院 Maritime Services Training Institute (MSTI)	船上醫療及護理技能 Proficiency in Medical Care	\$4,130
MC011	[請留意備註(4)] [Please pay attention to Note 4]	消防訓練(基本及高級合併課程) Fire Prevention, Fire Fighting and Advanced Fire Fighting (Combined)	\$5,890
MC012		救生船隻操作技能(不包括高速艇) Proficiency in Survival Craft and Rescue Boats other than Fast Rescue	\$3,370
MC013		個人求生技能 Personal Survival Techniques	\$1,580
MC014		進修培訓(STCW 2010 修正案) Refresher Training (STCW 2010 Amendments)	\$9,480
MC015		電子海圖顯示與信息系統操作 Operational use of Electronic Chart Display & Information System	\$9,800

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
MC016	海事訓練學院 Maritime Services Training Institute (MSTI)	個人安全及群居責任 Personal Safety and Social Responsibilities	\$500
MC017	[請留意備註(4)] [Please pay attention to Note 4]	保安意識訓練(所有船員) Security Awareness Training for All Seafarers	\$1,250
MC018	海空運輸培訓中心 有限公司 Air Marine Transport Training Centre Ltd	出入口實務課程 Shipping Import – Export	\$2,500
MC019		國際海運危險貨物規則 International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code	\$2,800
MC020	理工大學董浩雲國際 海事研究中心 CY Tung International Centre for Maritime Studies, the Hong Kong Polytechnic University	Intermediate Training in Maritime Services	\$12,000
MC021	The Chartered Insurance Institute (CII) and 香港保險學會 The Insurance Institute of Hong Kong (IIHK)	Marine Insurance	會員 (Member) \$ 3,230 (1 day) \$ 5,985 (2 days)  非會員 (Non-member) \$ 3,400 (1 day) \$ 6,300 (2 days)
MC022	Brookes Bell Hong Kong	At the Sharp End	\$ 7,800 (food and beverage charges not included)

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
MC023	香港大學法律學院 Faculty of Law, University of Hong Kong	Senior Executive Programme (SEP) course on 'Recent Development in Shipping Law'	\$ 10,000  <u>ICS member</u> \$ 8,000
MC024	波羅的海國際航運公會 BIMCO [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	BIMCO Masterclass Workshops in Hong Kong - Laytime and Demurrage	<u>會員 (Member)</u> EUR 990  <u>非會員 (Non-member)</u> EUR 1,350
MC025	M.I.C.E. Global Pte Ltd [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Advanced Laytime and Demurrage	SGD 3,995

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
ME001	The Institute of Chartered Shipbrokers(ICS)  [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Professional Qualifying Examinations  <b>Compulsory Papers</b>  ✧ Introduction to Shipping ✧ Legal Principles in Shipping Business ✧ Economics of Sea Transport & International Trade ✧ Shipping Business  <b>Optional Papers</b>  ✧ Dry Cargo Chartering ✧ Ship Operations & Management ✧ Ship Sale & Purchase ✧ Tanker Chartering ✧ Liner Trades ✧ Port Agency ✧ Logistics & Multi-modal Transport ✧ Port & Terminal Management ✧ Offshore Support Industry ✧ Shipping Law ✧ Marine Insurance ✧ Shipping Finance	<u>(Up to 10 October 2014)</u> GBP 60 per subject  <u>(Until 13 February 2015)</u> GBP 90 per subject  <u>(Up to 10 October 2014)</u> GBP 60 per subject  <u>(Until 13 February 2015)</u> GBP 90 per subject
ME002	The Chartered Insurance Institute (CII)  [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Cargo and goods in transit insurance (P90) <hr/> Maritime Hull and Associated Liability (P98)	<u>會員 (Member)</u> GBP 121  <u>非會員 (Non-member)</u> GBP 164

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
LC001	海事訓練學院 Maritime Services Training Institute (MSTI) [請留意備註(4)]	個人求生技能 (本地船隻) Personal Survival Techniques (Local Craft)	\$1,000
LC002	[Please pay attention to Note 4]	消防訓練 (本地船隻) Fire Fighting (Local Craft)	\$3,300
LC003		急救 (基本及醫療技能合併課程) [亦稱為 海上急救課程] (日間制) Elementary First Aid and Proficiency in Medical First Aid (Combined) (Daytime mode) [Also known as First Aid at Sea]	\$2,730
LC004		急救 (基本及醫療技能合併課程) [亦稱為 海上急救課程] (夜間制) Elementary First Aid and Proficiency in Medical First Aid (Combined) (Evening mode) [Also known as First Aid at Sea]	\$2,770
LC004		基本雷達操作 (本地船舶) Basic Radar Operator Course (Local Craft)	\$7,370
LC005		雷達操作 (香港水域) 初階課程 Elementary Radar Operation (Hong Kong Waters) Course	\$3,330
LC006		本地船舶船長複修課程 Refresher Training for Local Vessels' Coxswains	\$1,530
LC007		預備本地船舶三級船主證書考試 Preparatory Course for Examination Leading to Local Craft – Coxswain Grade 3, Certificate of Competency	\$8,930
LC008		預備本地船舶二級船主證書考試 Preparatory Course for Examination Leading to Local Craft – Coxswain Grade 2, Certificate of Competency	\$17,330
LC009		預備本地船舶三級大偈證書考試 Preparatory Course for Examination Leading to Local Craft – Engine Operator Grade 3, Certificate of Competency	\$8,400
LC010		預備本地船舶二級大偈證書考試 Preparatory Course for Examination Leading to Local Craft – Engine Operator Grade 2, Certificate of Competency	\$11,200

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
LC011	海事訓練學院 Maritime Services Training Institute (MSTI) [請留意備註(4)] [Please pay attention to Note 4]	本地油輪安全訓練 Oil Carrier Safety Training (Local Waters)	\$1,180
LC013		擁擠人群管理 Crowd Control and Crisis Management	\$930
LC014	香港海員工會及 小輪業職工會合辦 Hong Kong Seamen's Union and Small Craft Workers Union	本地三級船長培訓課程 Preparatory Course for Examination for Local Coxswain Grade 3 Certificate	<u>會員 (Member)</u> \$4,000 <u>非會員 (Non-member)</u> \$4,500
LC015		本地二級船長培訓課程 Preparatory Course for Examination for Local Coxswain Grade 2 Certificate	<u>會員 (Member)</u> \$8,000 <u>非會員 (Non-member)</u> \$8,800
LC016		本地船長複修課程 Refresher Course for Local Coxswain	<u>會員 (Member)</u> \$450 <u>非會員 (Non-member)</u> \$500
LC017		本地輪機員基礎課程 Foundation Course for Local Engineer Operator	<u>會員 (Member)</u> \$5,000 <u>非會員 (Non-member)</u> \$5,800
LC018		本地水域無線電(VHF)課程 VHF Radio (Hong Kong Waters)	<u>會員 (Member)</u> \$1,400 <u>非會員 (Non-member)</u> \$1,600
LC019		基本雷達操作(本港水域)訓練課程 Basic Radar Operation (Hong Kong Waters)	<u>會員 (Member)</u> \$5,500 <u>非會員 (Non-member)</u> \$6,300
LC020		本地船舶初級船員基礎培訓證書課程 Certificate in Basic Training for Local Craft Ratings (CBTLCR)	\$13,050
LC021	[請留意備註(4)] [Please pay attention to Note 4]	本地船員航行值班 Navigational Watchkeeping for Local Craft Ratings (NWLK)	\$930

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
LC022	海事訓練學院 Maritime Services Training Institute (MSTI)	初級船員安全訓練 Basic Safety Training for Local Craft Ratings (BSTL)	\$4,970
LC023	[請留意備註(4)] [Please pay attention to Note 4]	本地幹練甲板人員 Efficient Deck Hand for Local Craft Ratings (EDHL)	\$3,660
LC024		本地船員輪機值班 Engine-room Watchkeeping for Local Craft Ratings (EWKL)	\$1,380
LC025	香港海員工會及 小輪業職工會合辦 Hong Kong Seamen's Union and Small Craft Workers Union	本地船舶模擬駕駛訓練課程 Local Vessel Ship Simulator Course	<u>會員 (Member)</u> \$6,000 <u>非會員 (Non-member)</u> \$6,800
LC026	海運學會 Institute of Seatrtransport	本地船舶船長一天復修課程 One Day Refresher Course for Coxswains of Local Vessels	\$500



課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
LE001	海事處 Marine Department	一級甲板高級船員(商船船長)合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer (Master Mariner) Class 1	\$9,250
LE002		二級甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer Class 2	\$6,940
LE003		三級甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer Class 3	\$4,820
LE004		一級輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer Class 1	\$7,710
LE005		二級輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer Class 2	\$5,800
LE006		三級輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer Class 3	\$1,930
LE007		一級(內河航行)甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer (River Trade) Class 1	\$6,940
LE008		二級(內河航行)甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer (River Trade) Class 2	\$4,820
LE009		三級(內河航行)甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer (River Trade) Class 3	\$3,090
LE010		一級(內河航行)輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer (River Trade) Class 1	\$6,940
LE011		二級(內河航行)輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer (River Trade) Class 2	\$4,820
LE012		三級(內河航行)輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer (River Trade) Class 3	\$2,400

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination Fee [Note2]
LE013	海事處 Marine Department	本地船長二級證明書適任能力考試 Competency Examination – Local Coxswain Grade 2 Certificate	\$1,255
LE014		本地船長三級證明書適任能力考試 Competency Examination – Local Coxswain Grade 3 Certificate	\$660
LE015		本地輪機員二級證明書適任能力考試 Competency Examination – Local Engine Operator Grade 2 Certificate	\$1,255
LE016		本地輪機員三級證明書適任能力考試 Competency Examination – Local Engine Operator Grade 3 Certificate	\$660
LE017	通訊事務管理局 The Office of the Communications Authority (OFCA)	無線電話資格證書(祇在香港水域適用)考試 Examination for Certificate of Competency in Radiotelephony Restricted (Hong Kong Waters)	\$150

#### 備註 Notes

- (1) 只適用於在香港舉行的課程／考試。

Only applicable to courses/examinations conducted in Hong Kong.

- (2) 除另有註明外，所列的學費／考試費用以港元為單位。所列的費用只供參考，有關機構可作相關調整而不作另行通知。如欲查詢最新的學費／考試費，請與有關機構聯絡。

Unless otherwise specified, the course/examination fees quoted are in Hong Kong Dollars. The fees provided are for reference only. Course provider/examination authority may make adjustment without prior notice. For enquires of the latest course/examination fees, please contact the relevant course provider / examination authority.

- (3) 在本計劃下，所有學費／考試費用發還以港元發放。如舉辦課程／考試的機構只接受以港元以外的貨幣繳交學費／考試費，運輸及房屋局(運房屋)在計算可發放的退費金額時，會以香港銀行公會在課程／考試前一個 4 月 1 日所公佈的中間匯率 (即貨幣賣出價和電匯買入價的中間數)折算為港元計算。在任何情況下，申請人不可就匯率差額向運房局提出索償。

All refund made under this Scheme will be in Hong Kong Dollars. If any other currency other than Hong Kong Dollars was the sole payment currency accepted by the course provider/examination authority, for the purpose of calculating the refund amount, Transport and Housing Bureau (THB) will convert the fee at the Hong Kong Association of Banks (HKAB) mid-market rate (i.e. mid-point between the opening selling and buying TT rates) on the 1 April preceding the course/examination. Under no circumstances the applicant can claim THB for any exchange loss arising from the exchange rate fluctuation.

- (4) 如申請人為香港註冊海員或適任證書持有人(不包括遊樂船)，而在報讀海事訓練學院課程時已享有 70% 的學費優惠，則在本計劃下可發放的學費退還(如批准)為全額學費的 10%。

If the applicant is a Hong Kong registered seafarer or holder of certificates of competency (not including pleasure vessel) and was only charged at 30% recovery rate at the time of enrolling in MSTI's course, he/she is entitled to a refund of 10% of the full fee under this Scheme.

- (5) 有興趣報讀有關課程/考試的申請人請聯絡有關機構以獲得最新資料-

Interested applicants may approach the course provider/examination authority for latest information.

<u>舉辦課程／考試機構</u>	<u>查詢電話</u>	<u>電郵</u>
<u>Course provider / Examination authority</u>	<u>Enquiry Telephone No.</u>	<u>Email</u>
波羅的海國際航運公會 BIMCO	(45) 4436 6800	education@bimco.org
理工大學董浩雲國際海事研究中心 CY TUNG International Centre for Maritime Studies, The Hong Kong Polytechnic University	(852) 2766 6636	cyt.icms@polyu.edu.hk
海事保險學會 Marine Insurance Club Ltd	(852) 9265 9199 (852) 2852 7171	raymond.wong@averageadj.com franco@hk.cntaiping.com
Cambridge Academy of Transport	44 (0) 1223 845242	enquiries@catz.co.uk
IBC Asia	(65) 6508 2401	register@ibcasia.com.sg
The Institute of Chartered Shipbrokers(ICS)	44 (0) 20 7623 1111	enquiries@ics.org.uk
The Chartered Insurance Institute (CII)	(44) 20 8989 8464	customer.serv@cii.co.uk
T.U.N International	(65) 6376 3178	info@tun.sg
海事訓練學院 Maritime Services Training Institute	(852) 2458 3833	msti@vtc.edu.hk
香港海員工會 Hong Kong Seamen's Union	(852) 2332 0766	yang@hksu1946.hk

<u>舉辦課程／考試機構</u>	<u>查詢電話</u>	<u>電郵</u>
<u>Course provider / Examination authority</u>	<u>Enquiry Telephone No.</u>	<u>Email</u>
小輪業職工會 Small Craft Workers Union	(852) 2780 0381	scwuhk@gmail.com
海事處海員發證組 Marine Department Seafarers' Certification Section	<u>本地合格證明書</u> <u>Local certificate</u> (852) 2852 4941 <u>遠洋及內河合格證明書</u> <u>Seagoing &amp; River Trade certificate</u> (852) 2852 3148	local_crt@mardep.gov.hk  ebs_crt@mardep.gov.hk
通訊事務管理局 The Office of the Communications Authority (OFCA)	(852) 2961 6608	maritime@ofca.gov.hk
海空運輸培訓中心有限公司 Air Marine Transport Training Centre Ltd	(852) 3462 2481	admin@amtcl.com
香港保險學會 The Insurance Institute of Hong Kong	(852) 2520 0098	enquiry@iihk.org.hk
海運學會 Institute of Seatransport	(852) 2581 0003	info@seatransport.org
Brookes Bell Hong Kong	(852) 2358 4794	elizabeth.bridgelock@brookesbell.com
香港大學法律學院 Faculty of Law, University of Hong Kong	(852) 39172941	<a href="mailto:fkleung@hku.hk">fkleung@hku.hk</a>
M.I.C.E. Global Pte Ltd	(65) 6747 8600	eileen@miceglobal.com.sg